

about my revision? I haven't *time* to do both, I'm just going to fail. I don't know why I *bother*.'

'You're hyperventilating. Calm down. We'll have another look and I'll write you a note.' She squeezed past me and began to go downstairs.

55 'A *note*?' I shouted over the banisters at the top of her head. 'Do you know how old I am? It's not like I need to be excused games! A *note* won't do any good.'

Kate Long, *The Bad Mother's Handbook*, 2004 (adapted)

## NOTE AUX CANDIDATS

Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie et veilleront à :

- respecter l'ordre des questions et reporter la numérotation sur la copie (numéro et lettre repère le cas échéant) ;
- faire précéder les citations de la référence de la page ;
- composer des phrases complètes lorsque le nombre de mots est indiqué entre parenthèses.

## COMPRÉHENSION

1. a) What country is the scene set in?

***The scene takes place in Great Britain/England/the United Kingdom***

- b) Justify your answer by quoting one element from the text.

***'A' levels'(ligne 48)/ 'Oxford pad'(ligne 11)/ 'Spam'(ligne 43)***

2. Where and when does the scene take place? (10 words maximum)

***The scene takes place in a house/in Charlotte's house in the evening/at night***

3. Identify the three main characters and say how they are related. (15 words max.)

***The three characters are Charlotte (the narrator), her mother and 'Nan', her grandmother***

4. Line 17: *Then I really started to panic.*

- a) Who does the pronoun 'I' refer to?

***Charlotte/the narrator (or both)***

- b) Account for the character's reaction. (20 words max.)

***She cannot find anywhere in her house the essay that she has to hand in the next day at school***

5. Line 18: 'Mum. Mum! *Mum!*' what does the speaker want? (15 words max.)

***She wants to know if her mother has taken/moved from her desk/seen her essay/She wants her mother to help her find her lost essay***

6. a) Several times in the text the author chooses to use italics for some of the words spoken by this character. Explain why. (10 words max.)

***He chooses italics to underline her feelings/to stress her emotions***

- b) What feelings do these words express? Give two elements. (10 words max.)

***They express Charlotte's anger and despair***

7. Focus on the passage from line 19 to line 29.

- a) Line 19: 'God, Charlotte. Is there no privacy in this house?' Who is speaking?

***Charlotte's mother is speaking***

- b) What feeling does this character's reaction reveal? Choose among the following words:

irritation / pleasure / disappointment / excitement.

***Irritation***

- c) In your own words, justify your choice in 7b) using elements from this passage. (20 words max.)

***Charlotte's mother is getting dressed and she feels irritated because Charlotte has not knocked on the door before coming in***

- d) What does this character decide to do at the end of this passage? (15 words max.)

***She decides to stop trying on clothes and to help Charlotte find her essay***

8. Focus on the passage from line 30 down to the end.

- a) Is Nan helpful? Justify your answer in your own words using two elements from this passage. (20 words max.)

***No, she isn't because she is lying on her bed, singing and not actively taking part in the search for the essay***

- b) Line 45: 'Sorry, nothing.' What does this statement show? (15 - 20 words)

***This quotation shows that she feels sorry for her daughter because she hasn't managed to find her essay in Nan's bedroom/wardrobe/biscuit tin***

- c) How does Charlotte react this time? (10 words max.)

***Charlotte is furious (Attention, 'angry/anger' a déjà été donné en réponse à la question 4 b. ; les élèves devront montrer qu'ils ont perçu l'explosion de la colère)***

- d) Justify your answer in 8c) by quoting five elements from this passage.

***'in this bloody hole' (ligne 46)***

***'Jesus' seul, non accepté ; mais avec 'bloody hole' accepté***

***'I exploded at her' (ligne 46)***

***'you can't put anything down without someone interfering with it (lignes 46-47)***

***'I'm completely sick of this house' (lignes 47-48)***

***'God Almighty !' (ligne 49)***

***'I was close to tears' (ligne 50)***

***'I can't do all that work again' (ligne 50)***

***'I haven't time to do both' (ligne 51)***

***'I don't know why I bother' (lignes 51-52)***

***'You're hyperventilating. Calm down.' (ligne 53)***

**Corrigé**

9. a) What ultimate solution is suggested to solve Charlotte's problem? (10 words max.)

***The mother suggests writing a note***

- b) What does Charlotte think of this solution and why? (30 words max.)

***She thinks her mother's proposition is stupid/irrelevant because she thinks a note written by her mother will not be accepted as an excuse for an exam for a girl of her age***

TRADUCTION

**Corrigé**

**Seuls les candidats de la série L réaliseront cet exercice.**

Traduire en français le passage de 'What am I going to tell them... (ligne 49) à ... I'll write you a note.' (ligne 54).

'What am I going to tell them at school? / My nan ate my homework?' / I was close to tears. / 'I can't do all that work again. / I'm so tired, and what about my revision? / I haven't time to do both, / I'm just going to fail. / I don't know why I bother.' /

'You're hyperventilating. Calm down. / We'll have another look and I'll write you a note.'

***'Qu'est-ce que je vais leur dire, à l'école? // Que ma grand-mère a mangé mon devoir? // J'étais au bord des larmes. // Je peux pas tout refaire, c'est pas possible. // Je suis tellement crevée, et mes révisions, alors? // J'ai vraiment pas le temps de faire les deux, // je vais rater mon examen, c'est sûr. // Je ne vois pas pourquoi je m'en fais.'//***

***'Tu te mets dans un état pas possible. Calme-toi. // On va encore chercher et je te ferai un mot d'excuses.'//***

**EXPRESSION**

**Les candidats de série S traiteront l'UN des deux sujets au choix (200 mots).**

**Les candidats de série L devront obligatoirement traiter les DEUX sujets (300 mots au total, soit environ 150 mots pour chaque sujet).**

1. Imagine what happened the next day. Write the story.
2. 'Worries are not always as serious as we may think'. Discuss.

**Guide pour l'évaluation de l'expression personnelle en anglais**  
**Baccalauréat séries L LV2, ESLVI, S LVI et LV2**

Suggestions du groupe d'anglais de l'Inspection Générale des langues vivantes

Réalisation (de l'exercice et traitement du sujet : 4 points)	Recevabilité linguistique : 6 points	Total des points
0,5 point - présentation inacceptable - écriture illisible - consignes non respectées - hors sujet - contresens	0,5 - 1 - 1,5 point - inintelligible - lexique indigent - erreurs récurrentes de grammaire élémentaire	/ 10
1 - 1,5 - 2 points - recopiage du support - hors sujet partiel - sujet compris mais traitement plat et superficiel - construction vague	2 - 2,5 - 3 - 3,5 points - compréhension possible malgré des erreurs fréquentes - lexique limité - syntaxe peu élaborée	
2,5 - 3 - 3,5 points - existence d'une problématique - effort de construction	4 - 4,5 - 5 points - erreurs occasionnelles - vocabulaire adapté - syntaxe adéquate	
4 points - enchaînement des idées - développement organisé - références culturelles - conviction, humour	5,5 - 6 points - erreurs rares - vocabulaire riche - syntaxe élaborée - capacité à nuancer	
<p>Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier (en seconde lecture et selon une échelle de + 0,5, / + 1 / + 1,5) les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.</p> <p>On tiendra compte du soin apporté à présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont <i>réagi</i> au sujet proposé en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.</p>		

SERIE L : Kate Long

ITEM	TOTAL POINTS	CONTENU	PHRASE COMPLETE	CORRECTION LANGUE	BONUS	REMARQUES
1A	2	1.5	0.25	0.25		
1B	2	2	0	0		«Oxford» seul = 0
2	4	3 (2 x 1.5 point)	0.5	0.5		
3	4	3	0.5	0.5		3 personnages + la filiation
4A	2	2	0	0		
4B	6	5 (2 x 2.5 pts)	0.5	0.5		
5	5	4	0.5	0.5		
6A	4	3	0.5	0.5		
6B	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
7A	3	3	0	0		
7B	2	2	0	0		
7C	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
7D	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
8A	7	5 (2 x 2.5 pts)	1	1		
8B	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
8C	3	2	0.5	0.5		
8D	5	5	0	0		
9A	3	2	0.5	0.5		
9B	8	6 (3 x 2 pts)	0.5	1.5		
Sous-total	80					
Traduction	20 (10 x 2)					10 unités de sens à 2 points chacune
Total général	100					

SERIE S : Kate Long

ITEM	TOTAL POINTS	CONTENU	PHRASE COMPLETE	CORRECTION LANGUE	BONUS	REMARQUES
1A	3	2	0.5	0.5		
1B	3	3	0	0		"Oxford" seul = 0
2	5	4 (2 éléments x 2 points)	0.5	0.5		
3	5	4	0.5	0.5		1 point par personnage et 2 x 0.5 point pour la filiation
4A	2	2	0	0		
4B	7	6 (2 x 3 points)	0.5	0.5		
5	5	4 (2 x 2 points)	0.5	0.5		
6A	4	3	0.5	0.5		
6B	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
7A	3	3	0	0		
7B	2	2	0	0		
7C	7	6 (2 x 3 pts)	0.5	0.5		
7D	5	4 (2 x 2 pts)	0.5	0.5		
8A	8	6 (2 x 3 pts)	1	1		
8B	7	6 (2 x 3 pts)	0.5	0.5		
8C	4	3	0.5	0.5		
8D	10	10 (2 x 5 pts)	0	0		
9A	3	2	0.5	0.5		
9B	12	10.5 (3 x 3.5 pts)	0.5	1		
Total	100					